

В ближайших номерах журнала:

Дмитрий Богославский “Тихий шорох уходящих шагов”
Сергей Головецкий “Свадебный марш Шопена”
Елена Исаева “Спасибо, Пушкин!”
Александр Каштанов “Как раньше”, “Список Петрова”
Ярослава Пулинович “Жанна”
Константин Стешик “Время быть пеплом”
Ольга Стрижак “Кеды”
Юлия Тупикина “Бэби-блюз”
Юлия Яковлева “Правила мелодрамы”

Зарубежная драматургия
Юджин Стиклэнд “Королева Лир”
Роланд Шиммельпфенниг “В гостях у отца”

Из литературного наследия
Теннесси Уильямс “Я восстаю из пламени, рыдающий
Феникс”, “Тень Чехова”
Артур Шницлер “Комедия обольщения”

*Подписаться на журнал можно в любом почтовом
отделении по каталогу*
Агентства “Роспечать”, индекс 70 946.

Альтернативную подписку ведут:
ООО “Агентство ГАЛ”, тел.: (499) 685-12-20, e-mail: artos-gal@mail.ru
МК “Периодика”, тел.: (495) 672-70-42, e-mail: info@periodicals.ru
ООО “Интер-Почта 2003”, тел.: (495) 788-00-60, e-mail: interpochta@interpochta.ru
ООО “ИнформСервис”, тел.: (495) 651-82-19, e-mail: abcnewpress@gmail.ru
ООО “Деловые издания”, тел.: (495) 685-59-78, e-mail: delizd@mail.ru

Выписывайте, читайте журнал

“СОВРЕМЕННАЯ ДРАМАТУРГИЯ”!

Теперь доступна и интернет-версия:

<http://rucont.ru/efd/177911?cldren=0>

Современная драматургия, 2012, № 4, 1-264

4 • 2012 Современная Драматургия

Современная

ISSN 0207-7698

Драматургия

В НОМЕРЕ:

МАРИЯ БОТЕВА

“Мой папа — компьютер”

ИРИНА ВАСЬКОВСКАЯ

“Уроки любви”

НИКОЛАЙ КОЛЯДА

“Большая Советская Энциклопедия”

КОНСТАНТИН КОСТЕНКО

“Техническая неисправность”

АЛЕКСЕЙ СЛАПОВСКИЙ

“Ребенок”

ВАЛЕРИЙ ШЕРГИН

“Концлагеристы”

ДЖОН ГОДБЕР

“Счастливики”

Из литературного наследия

ФЕРНАН КРОММЕЛИНК

“Мнимые любовники”

ЛИЛИАН ХЕЛЛМАН

“Неконченная женщина”

4
октябрь-декабрь
2012



Современная

In this issue:

Technical Malfunction by K. Kostenko. A young journalist finds himself in a little town which exists by its strange, inexplicable rules. Here lies and hypocrisy reign supreme, and the people wear masks, as it were. The misadventures of the main character, who attempts to break out of there, lead to a wistful finale...

Concentration Campers by V. Shergin. This anti-utopia takes place in one of the regions of Russia where the inhabitants had willfully given up their personal in favor of general "equality." Now the state decides everything for them...

Heart's Lessons by I. Vaskovskaya. A 45-year-old woman, who lives with her mother, is expecting her new acquaintance hoping once again that from now on her life will be a happy one. But both seem to realize that these are wishful hopes

My Dad is a PC by M. Boteva. The characters of this comedy are school children, their teachers and parents while the main event is transformation of one of them, a computer freak, into a PC lookalike.

Great Soviet Encyclopedia by N. Kolyada. The next day after the death of a solitary old woman, who had been taken care by a social worker, her distant relative turns up in her big apartment. The poor failure expects to find and appropriate the old woman's valuables...

A Child by A. Slapovsky. A young couple, engrossed by daily routine, has no time for their newborn daughter. Their parents take over but each has his own method of raising children. It provides for a serious conflict, leading to a court litigation and kidnapping...

Foreign Plays

Lucky Sod by John Godber (England). A not-so-young and not-so-rich married couple hopes to win a lottery. And their dream comes true. Big money changes their lives dramatically — and not for the better.

Critique. Theory

Eight reviews of new shows of various genres, mostly modern plays. Then follow: a review of the theatre season in Novosibirsk (L. Tilga), talk with playwright K. Kostenko (S. Novikova), playwright and director S. Denisova (I. Bolotian), article by M. Sizova about life and art of playwright V. Levanov. G. Kovalenko's essay is dedicated to the London premiers. V. Krasnogorov talks about the defense of authors rights in different countries, while P. Bogdanova offers an efficient analysis of A. Ostrovsky's play *A Dowerless Girl*.

History. Bibliography

Next-in-turn publication within a project "The Unknown Classics of the 20th Century" is dedicated to Fernand Crommelynck (Belgium) and his play *Les amants puerils*, with a forward by S. Yursky, and new chapters from L. Helmann's memoir *An Unfinished Woman*, covering her trip to the USSR in the Sixties. This section is wrapped up by a review of A. Korndorf's book *The Palace of Chimeras* (A. Demin)



Редакционная
коллегия:

Н. Мирошниченко
(руководитель)
А. Волчанский
(главный редактор)
Р. Белецкий
(отдел драматургии)
П. Богданова
(отдел критики и теории)
Г. Холодова
(отдел истории
и библиографии)

Редакционный совет:

М. Бартенев
В. Бегунов
И. Вишневская
Е. Гремина
В. Забалуев
Н. Коляда
А. Порватов
И. Райхельгауз
П. Руднев
В. Ряполова
В. Федорова
М. Швыдкой

Над номером работали:

обложка — Г. Повагин
верстка — А. Рябчиков
корректур — Ю. Евстратова

К сведению уважаемых авторов: рукописи не рецензируются, хранятся в течение года, по почте не возвращаются. Инсценировки не рассматриваются.

Адрес редакции: 107031, Москва, Дмитровский пер., 4, стр. 1. Телефон: (495) 625-46-48, тел./факс: 623-45-95. E-mail: moddrama@mtu-net.ru

Формат бумаги 70x100/16. Офсетная печать. Объем 32,96 уч.-изд. л. Цена в розницу — договорная.

Издание зарегистрировано Министерством Российской Федерации по делам печати, телерадиовещания и средств массовой информации. Свидетельство ПИ № 77-7180 от 26 января 2001 г.

© Москва, "Современная драматургия", 2012

Номер отпечатан типографией ООО "ИПФ "Гарт"

Выпуск издания осуществлен при финансовой поддержке Федерального агентства по печати и массовым коммуникациям

4 Современная

ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ЖУРНАЛ

октябрь—декабрь
2012

Министерство культуры Российской Федерации
Региональный благотворительный общественный
Фонд развития и поощрения драматургии
Редакция журнала
Издается при финансовой поддержке
Министерства культуры Российской Федерации
и Департамента культуры Москвы

Драматургия

		<i>Пьесы</i>
К. Костенко	4	Техническая неисправность
В. Шергин	45	“Концлагеристы”
И. Васильковская	70	Уроки сердца
М. Ботева	78	Мой папа — компьютер
Н. Коляда	92	Большая Советская Энциклопедия
А. Слаповский	113	Ребенок
		<i>Зарубежная драматургия</i>
Д. Годбер	135	Счастливики
		<i>Критика. Теория</i>
	166—179	В пьесе и на сцене (рецензии В. Бегунова, О. Булгаковой, С. Лебедева, И. Сафуанова, С. Репейникова)
Л. Тильга	180	Поветрие
К. Костенко	186	“Театр еще сохраняет кое-какую свободу” (интервью С. Новиковой)
С. Денисова	191	“Главное, чтобы пьесы звучали естественно” (интервью И. Болотян)
М. Сизова	198	Парадокс Леванова
Г. Коваленко	202	“Ройял Корт” и его окрестности
В. Красногоров	208	В борьбе за свои права
П. Богданова	211	Выстрел Паратова
		<i>История. Библиография</i>
С. Юрский	218	Тяга к новизне
Ф. Кроммелинк	219	Мнимые любовники
Л. Хеллман	246	Неконченная женщина
М. Левитт,		
А. Демин	257	“Сюжет высшего порядка”
		<i>Хроника. Информация</i>
		133 (О. Игнатюк), 164—165 (В. Москвитин, Н. Якубова), 262—264 (С. Новикова)

На обложке. Брюссельский театр “Дю Парк”: здесь была поставлена первая пьеса Ф. Кроммелинка. (К публикациям на с. 218—245.)
2-я стр. обл. “Любовь людей” Д. Богославского (“Современная драматургия”, № 4, 2011 г.) в Театре им. Вл. Маяковского. Люська — Ю. Силаева, Сергей — А. Фатеев. (См. рецензию на с. 166.)

Фото М. Гутермана

В соответствии с действующим законодательством об авторском праве, театры, заинтересованные в постановке пьес, опубликованных журналом, должны обращаться за разрешением на их использование непосредственно к правообладателям — авторам или их литературным агентам.

Издается с 1982 года ● выходит четыре раза в год